



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

「除夕煙花表演」服務判給之公開招標卷宗

**PROCESSO DE CONCURSO PÚBLICO PARA ADJUDICAÇÃO DO
SERVIÇO DE REALIZAÇÃO DO ESPECTÁCULO DE LANÇAMENTO DE
FOGO-DE-ARTIFÍCIO NO DIA DA FRATERNIDADE UNIVERSAL**

透過電郵詢問的問題與回覆

Perguntas e Respostas da Consulta através e-mail

問題 1：公開招標卷宗內並沒有提及檢查船身之確實時間表，現請 貴局提供相關資料，以作準備。

Pergunta 1: No Programa do Concurso Público, não vem especificado o horário exacto para a inspecção do barco, pelo que se solicita aos vossos Serviços o fornecimento das informações relevantes para fins de preparação.

回覆：按公開招標卷宗第 1.4.1.6 項，「投標書需包含整個製作時間表，及包括詳細煙花物料安裝方案及施工時間表」，同時，按公開招標卷宗第 1.8.4 項的要求，投標人須提供相關工作計劃，故有關檢查船身之確實時間表應由投標人按照其工作計劃自行建議。

Resposta: Conforme o estipulado no ponto 1.4.1.6 do Programa do Concurso Público “A proposta deverá conter ainda o horário do trabalho de produção e o plano de preparação, incluindo os detalhes sobre os trabalhos para a instalação dos materiais pirotécnicos e respectiva calendarização”, além disso, conforme mencionado no ponto 1.8.4 do Programa do Concurso Público, o concorrente deve fornecer o plano de trabalho relevante, pelo que o horário exacto para a inspecção do barco deve ser conforme o plano de trabalho apresentado pelo concorrente.